

Журнал «Славяноведение»

Аннотации № 1_2020

© 2020 г. Е.Ю. Борисенко

О понятии «украинизация»

Borisenok E.Yu. (Moscow). To the notion of «Ukrainisation»

В статье анализируются принятые в современной историографии интерпретации понятия «украинизация», тесно связанные с пониманием и оценкой происходивших на украинских землях политических и культурных изменений первой половины XX в.

The article analyses the conventional for modern historical writing notions of «Ukrainisation» which are tightly interwoven with the understanding of political and cultural changes in the Ukrainian lands in the first half of the twentieth century

Ключевые слова: украинизация, национальная политика, современная историография.

Keywords: Ukrainisation, national policy, modern historiography

© 2020 г. Джурджевич Б.

Первые попытки экспорта югославской системы самоуправления (1954–1956)

Durđević B. (Belgrade). First attempts of exporting the Yugoslav system of self-management (1954–1956)

В статье рассматривается формирование представлений руководства СКЮ после преодоления конфликта с СССР о возможности экспорта системы самоуправления в другие социалистические страны и их идеологические основания.

The article considers the attitude of the League of Communists of Yugoslavia's leadership to the possibility of export of the system of self-management to other Socialist countries and their ideological justifications after the resolving of the conflict with the USSR

Ключевые слова: идеология КПЮ/СКЮ, система самоуправления, югославо-советские отношения, Йосип Броз Тито, Югославия.

Keywords: ideology of the Communist Party of Yugoslavia / League of Communists of Yugoslavia, self-management system, Yugoslav-Soviet relations, Josip Broz Tito, Yugoslavia.

© 2020 г. Ю.В. Шахин

Национальная политика Югославии и словенское сопротивление культурной интеграции во второй половине 1950-х годов

Shakhin Yu.V. (Sevastopol). National policy of Yugoslavia and the Slovenian resistance to the cultural integration in the second half of the 1950s

Статья посвящена югославской культурной интеграции во второй половине 1950-х годов и словенской реакции на союзную культурную политику. Автор исследует официальную концепцию культурной интеграции в условиях возрастающих трений между центральной югославской властью и словенскими культурными деятелями, нашедшими поддержку у республиканской бюрократии.

The article is devoted to Yugoslavian cultural integration in the second half of the 1950s and Slovenian reaction to the federal cultural politics. The author examines official concept of cultural integration in conditions of increasing frictions between the central Yugoslavian authorities and Slovenian cultural figures supported by republican bureaucracy.

Ключевые слова: Югославия, Словения, югославизм, культурная интеграция, национализм.

Keywords: Yugoslavia, Slovenia, Yugoslavism, cultural integration, nationalism.

© 2020 г. Г.Н. Энгельгардт

Послания сербского патриарха Павла патриарху Алексию II в октябре 1993 год

Engelhardt G.N. (Moscow). Letters of Serbian Patriarch Pavle to Patriarch Alexy II in October 1993

Статья посвящена выявленным в Архиве внешней политики РФ двум письмам сербского патриарха Павла московскому патриарху Алексию II от 4 октября 1993 г. с соболезнованием по поводу трагических столкновений сентября-октября 1993 г. и неудачи миротворческой инициативы главы РПЦ, а также с просьбой о ходатайстве перед руководством России в интересах Белграда. Предложена интерпретация влияния этих посланий на складывание особых отношений двух патриархов с середины 1990-х годов.

The article is devoted to two letters of Serbian Patriarch Pavle to Russian Patriarch Alexy II. Written on 4 October 1993, letters express Pavle's condolences for the tragic confrontation of September and October 1993 in Moscow, as well as for the failure of Patriarch Alexy's peace mission. The author suggests a hypothesis that these letters later contributed to very special relations between the two Patriarchs from the mid-1990s on.

Ключевые слова: русско-сербские церковные связи, югославские войны 1991–1999 гг., патриарх Павле, патриарх Алексей II, противостояние сентября-октября 1993 г. в Москве.

Keywords: Russian-Serbian Church relations, Yugoslav Wars of 1991–1999, Serbian Patriarch Pavle, Autumn 1993 political crisis in Moscow.

© 2020 г. Н.М. Филатова

Польская историография о добровольном сотрудничестве с Российской властью в «эпоху неволи»

Filatova N.M. (Moscow). Polish historiography on voluntary cooperation with the Russian authorities in the «epoch of national oppression»

Данный историографический обзор посвящен тому, как польские историки осмыслили и осмысливают примеры компромисса и добровольного сотрудничества с Россией, которые были характерны для польских элит накануне и сразу после образования в 1815 г. конституционного Царства Польского. Тема раскрывается с помощью ключевых понятий и сквозных линий польской культуры.

The following historiographic review points up the ways in which Polish historians interpreted and still interpret the facts of compromise and voluntary cooperation with Russia, characteristic for the Polish elites before and straight after the formation of the Congress Kingdom of Poland in 1815. This topic is discussed with the help of key concepts and constants of Polish culture.

Ключевые слова: польская историография, «эпоха неволи», национальное предательство, соглашательство, польское славянофильство, политический консерватизм.

Keywords: Polish historiography, the epoch of national oppression, national apostasy, political compromise, Polish Slavophilism, political conservatism.

© 2020 г. Е.А. Яблоков

Формула «любви» И.С. Тургенева: воля и принуждение

Yablokov Ye.A. (Moscow). The formula of «love» of Ivan Turgenev: freedom and coercion

Представлен анализ тургеневского стихотворения в прозе в аспекте связи концепта любви с концептами воли и принуждения. Показана актуальность данной проблематики для творчества И.С. Тургенева в целом.

The study suggests analysis of Ivan Turgenev's prose poetry in the context of correlation between the concepts of love with those ones of will and coercion. It shows that this problematic was important for the whole work of Turgenev.

Ключевые слова: Тургенев, стихотворение в прозе, концепт любви.

Keywords: Turgenev, prose poetry, concept of love.

© 2020 г. Т.И. Чепелевская

Школьная программа Антона Мартина Сломшека и проблема конфессиональной и культурной идентификации словенцев в XIX веке

Tshepelevskaya T.I. (Moscow). School curricula of Anton Martin Slomšek and the problem of confessional and cultural identification of Slovenians in the nineteenth century

Одним из ярких представителей патриотически настроенных словенских священников, выступавших за сохранение словенского языка как основы национальной идентификации малого славянского народа, является епископ Антон Мартин Сломшек, духовный и школьный писатель, народный просветитель и организатор церкви. Его культурно-просветительская деятельность (создание Общества св. Мохора и др.) и выстроенная, в рамках реформ Марии Терезии и Иосифа II, школьная программа сыграли огромную роль в развитии школьного образования у словенцев на родном языке, способствовали в дальнейшем формированию детской литературы.

One of the most brilliant representatives of the Slovenian patriotic clergy who advocated the preservation of the Slovenian language as the basis of national identification of this small Slavic nation was Bishop Anton Martin Slomšek, ecclesiastical and pedagogical writer, and church administrator. His cultural and educational activities (foundation of the Society of St. Mohor and so on) and school curricula, worked out within the framework of Maria Theresa's and Joseph II's reforms, played a crucial role in the development of education in the mother-tongue among the Slovenians, contributed to the development of literature for children.

Ключевые слова: Антон Мартин Сломшек, детская литература, школьное образование у словенцев в XIX в., национальная идентификация.

Keywords: Anton Martin Slomšek, literature for children in Slovenia, school education among Slovenians in the nineteenth century, national identification.

© 2020 г. Н.М. Куренная

Национальная идентичность в поэзии Янки Купалы
Kurennoya N.M. (Moscow). National identity in poetry of Janka Kupala

В работе рассматривается имеющая глубокие фольклорные корни оппозиция «воля–неволя» в ранней поэзии классика белорусской литературы Янки Купалы, сыгравшая значительную роль в формировании национальной идентичности.

The article considers deep, going back to folklore roots of the juxtaposition of «freedom – unfreedom» in the early poetry of classic of Belorussian literature Janka Kupala, which played a significant role in the formation of national identity.

Ключевые слова: Белоруссия, Янка Купала, национальная идентичность, воля-неволя, белорусская картина мира.

Keywords: Belorussia, Janka Kupala, national identity, freedom – unfreedom, Belorussian worldview.

© 2020 г. Н.В. Злыднева

Авангард в «оковах» воли: супрематизм Казимира Малевича и зенитизм Любомира Мицича

Zlydneva N.V. (Moscow). Avant-garde «in fetters» of freedom: Suprematism of Kazimir Malevics and Zenithism of Lubomir Micić

В статье рассматривается концепт *воли* в поэтике исторического авангарда. На основе сопоставительного анализа коннотаций словоформы *воля* в поэзии Казимира Малевича и неологизма *варварогений* в манифестах Любомира Мицича (южнославянский авангард) выдвигается идея о типологической близости художественных феноменов первой трети XX в., удаленных в пространстве и различных по формам проявления.

The article discusses the concept of *will* in the poetics of the historical avant-garde. On the basis of a comparative analysis of the connotations of the word *will/volition/freedom* ('volya' in Russian) in Malevich's poetry and the neologism invented by Lubomir Micić (the South Slavic avant-garde), the idea of a typological proximity of the two artistic phenomena of the twentieth century, remote in space and different in forms of manifestation, is put forward.

Ключевые слова: воля, авангард, поэзия, Малевич, южные славяне, Зенит, Мицич.

Keywords: will, avant-garde, poetry, Kasimir Malevich, South Slavs, Zenit, Lubomir Micić.

© 2020 г. А.Н. Красовец

Провозглашение диктатуры «ничевочества» в сборнике манифестов «Собачий ящик» (1922)

Krasovec A.N. (Moscow). Declaration of dictatorship of «Nichevokiness» in the collection of manifestos «Dog Box» (1922)

В статье рассматривается деятельность группы «ничевоки» (1920–1923) и их сборник манифестов «Ничевоки. Собачий ящик, или Труды творческого бюро ничевоков в течение 1920–1921 гг. Вып. 1» (1922), где в форме декретов и приказов пародируются общественно-политические, публицистические тексты, а также бюрократический характер отношений государственного режима с искусством; поэты демонстрируют узурпацию у государства контроля над творческой деятельностью и декларируют диктатуру ничевочества. Скрывающиеся за всем этим категории *воля* и *принуждение* вписываются в нацеленность авангарда на разрушение существующего канона и построение новой культурной парадигмы.

The article treats the activities of the group «Nichevoki» (1920–1923) and their collection of manifestos «Nichevoki. Dog's box, or the Work of the artistic bureau of nichevoki during 1920–1921». Issue 1 (1922), where social, political and journalist text, or bureaucratic character of relations between the state and arts are mocked in a form of decrees and orders/ The poets demonstrate the usurpation of control over creative activities from the state and declare the dictatorship of «Nichevokiness». The categories of freedom and coercion hidden behind correlate with the avant-garde's fixation on destruction of the existing canon and building of a new cultural paradigm

Ключевые слова: русский поэтический авангард, ничевоки, манифесты авангарда, категории воля и принуждение.

Keywords: Russian poetic avant-garde, Nichevoki, avant-garde manifestos, categories of freedom and coercion.

© 2020 г. А.В. Семенова

Современная кашубская проповедь как директивный речевой акт

Semenova A.V. (Moscow). Contemporary Kassubian homily as prescriptive speech act

В статье изучается директивный аспект современной кашубской проповеди – рассматривается круг лиц и сущностей, от которых исходят или которым приписываются директивы, а также языковые средства, наиболее часто используемые для трансляции воли и побуждения адресата проповеди к тем или иным действиям или разделению с проповедником тех или иных ценностей.

The study describes the prescriptive aspect of modern Kassubian homily – the range of persons and entities who issue directives or are claimed to issue directives. The author also focuses on linguistic means which are most often used to express the will or to urge the addressee of the sermon to act in a certain way and share the preacher's values.

Ключевые слова: директивные аспекты проповеди, кашубский язык, трансляция воли, адресант и адресат проповеди.

Keywords: prescriptive aspect of homily, the Kassubian language, issue directives, the addresser and the addressee of the homily.

© 2020 г. **О.В. Матвеев**

Кавказский период жизни и творчества белорусского просветителя И.Д. Горбачевского

Matveev O.V. (Krasnodar). The Caucasian period in the life and work of the Belorussian educator Ivan D. Gorbachevsky

Статья продолжает серию публикаций автора о белорусско-кавказских связях и посвящена кавказскому периоду жизни и творчества белорусского писателя, этнографа и педагога И.Д. Горбачевского. На материалах местных архивов, а также работ просветителя, напечатанных в 1897–1910 гг. показан глубокий интерес преподавателя городского училища к вопросам народного образования. Кавказские материалы биографии Горбачевского существенно дополняют имеющиеся о нем сведения, расширяют представления о масштабах творческой личности белорусского просветителя.

The article continues the author's series of publications about the Belarusian-Caucasian relations and is devoted to the Caucasian period of life and work of the Belarusian writer, ethnographer and teacher Ivan D. Gorbachevsky. Materials of the local archives, as well as the works of the educator published in these years (1897–1910) show the deep interest of the teacher of the city school to the issues of public education and the transfer of labor skills pupils, their socialization and love for the past of their homeland. Caucasian materials to Gorbachevsky's biography significantly complement the available information about him, expand our understanding of the scale of this creative personality.

Ключевые слова: просветительство, фольклор и этнография, педагогические идеи, И.Д. Горбачевский.

Keywords: enlightenment, folklore and ethnography, pedagogical ideas, Ivan D. Gorbachevsky.

© 2020 г. **Д.В. Перевошиков**

Из истории пребывания венгерских военнопленных в Удмуртии в 1943–1949 годах

Perevoshchikov D.V. (Izhevsk). From the history of the stay of Hungarian prisoners of war in Udmurtia in 1943–1949

В статье на основе архивных документов, большая часть которых впервые вводится в научный оборот, рассматривается жизнедеятельность венгерских военнопленных в Удмуртии в 1943–1949 гг., указывается их количество,

содержится информация о трудовой деятельности пленных из Венгрии на предприятиях Удмуртии, антифашистской работе, организованной среди них. Приводятся данные о лечении представителей спецконтингента из этой страны в госпиталях и лагерных лазаретах. По мнению автора статьи, нелегкие условия плена были смягчены в отношении венгров тем, что их репатриация началась довольно скоро, а отношение лагерных администраций и местного населения к ним было более лояльным, чем к бывшим солдатам и офицерам германской армии.

The paper considers the life and activity of the Hungarian prisoners of war (PoWs) in Udmurtia in 1943–1949. The research is conducted on the basis of archival documents. A part of the materials was earlier unknown to scholars. The article contains data about the quantity of a former soldiers and officers of the Hungarian army who lived and worked in the republic. The paper deals with a labour activity of the Hungarian PoWs, a cure in the special points of a medical service, an antifascist measures for the PoWs. The author states that conditions in the Soviet captivity were for Hungarian PoWs better than for the Germans because the repatriation of former soldiers and officers of the Hungarian army began earlier and the treatment by the camp administration and Soviet citizens was more tolerable.

Ключевые слова: Удмуртия, венгерские военнопленные, лагеря, спецгоспитали.

Keywords: Udmurtia, Hungarian prisoners of war, camps, special hospitals.

© 2020 г. С.В. Таранец

Полевая археология в Московском университете им. М.В. Ломоносова в области изучения старообрядчества в 60–90-е годы XX века

S. Taranets. Field archeographic studies of the Old Believers at the M.V. Lomonosov Moscow State University in the period of the 1960s–1990s

В статье рассмотрены основные результаты полевых археографических экспедиций для изучения истории и культуры русского старообрядчества, которые в 60–90-е годы XX в. проводил Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова. Под руководством профессора И.В. Поздеевой проведено более 80 комплексных экспедиций в 40 регионах Советского Союза, собрано 4 тыс. памятников письменности и печати. И.В. Поздеева разработала концепцию комплексного изучения культуры старообрядчества, в полной мере воплотила ее в жизнь в Верхокамье Пермской области. По систематическому охвату полевой работой самых разных сторон старообрядческой истории и культуры археографические экспедиции МГУ стали образцовыми, а комплексное изучение традиционной культуры как системы оказало существенное влияние на развитие ряда других научных дисциплин.

The current study analyses the results of a field archeographic expeditions of the M.V. Lomonosov Moscow State University (MSU) in the 1960–1990s dedicated to the history and culture of Russian Old Believers. Eighty expeditions to 40 regions of the USSR were organised and headed by Prof. I.V. Pozdeeva. These expeditions resulted in a collection of 4000 old scripts and prints that represent all genres and directions of Russian and Old Believers bibliography. Prof. Pozdeeva developed a new and conceptually complex approach to studying the culture of the Old Believers that was fully implemented in the investigations at Verchokamje in the Perm region. MSU archeographic expeditions are exemplary for their wide-scope and multifaceted approach to studying the Old Believers' culture and history. Moreover, the complex studies of the traditional culture as one system made a significant impact on the development of further lines of scientific inquiry.

Ключевые слова: Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, археографические экспедиции, старообрядчество, история, культура, старопечатные книги, рукописи.

Keywords: USSR, Russia, M.V. Lomonosov Moscow State University, archeographic expeditions, Old Believers, history, culture, old prints, manuscripts.

© 2020 г. М.В. Колмакова, Д.Ю. Чернышенко

Словенистика из личной библиотеки И.А. Бодуэна де Куртэнэ в Славянском фонде Библиотеки Российской Академии наук

Kolmakova M.V., Chernyshenko D.Yu. (Saint Petersburg). Slovenian studies from Jan Baudouin de Courtenay's personal library in the Department of Slavic Literature of the Russian Academy of Sciences Library

Статья посвящена книгам, подаренным И.А. Бодуэном де Куртэнэ славянскому отделению Библиотеки Императорской академии наук в период с 1901 по 1913 г. Эти книги являются примером тематического книжного собрания, составленного ученым в ходе научных работ по изучению словенского языка и целого спектра различных говоров. Подаренные издания имеют ряд внешних признаков, которые позволяют атрибутировать их как владельческие экземпляры личной рабочей библиотеки исследователя. Изучение текстов дарственных надписей и автографов помогают существенно дополнить имеющиеся сведения о жизни ученого, его командировках, научных и личных взаимоотношениях с коллегами из разных стран мира.

The article is devoted to books donated by Jan Baudouin de Courtenay to the Department of Slavic Literature of the Imperial Academy of Sciences Library from 1901 to 1913. These books are a thematic collection. It was composed by the scholar in the course of his research on the Slovenian language and its various dialects. These books have a number of formal features that allow attributing them as owner's copies

from the researcher's library. Many books have dedicatory inscriptions and autographs that let supplementing available information about the life of the scholar, his scholarly trips, academic and personal relations with colleagues from all over the world.

Ключевые слова: И.А. Бодуэн де Куртенэ, Библиотека Российской академии наук, Славянский фонд, история славяноведения, книговедение, личная библиотека ученого.

Keywords: Jan Baudouin de Courtenay, Russian Academy of Sciences Library, Department of Slavic Literature, history of Slavic studies, bibliology, scholar's personal library.

© 2020 г. Л.Ю. Аристова

Фрагмент личной библиотеки О.М. Бодянского в библиотеке Санкт Петербургского института истории РАН

Aristova L.Yu. (Moscow). A fragment from the personal library of Osip M. Bodyansky in the Library of the Saint Petersburg Institute of History of the Russian Academy of Sciences

В данной статье рассматривается фрагмент личной библиотеки выдающегося русского слависта О.М. Бодянского (всего – 13 книг), выявленный в библиотеке Санкт-Петербургского института истории РАН. Эти книги изучены в контексте влияния личной и учебной библиотеки О.М. Бодянского на развитие славистики в России, а также в связи с научной и культурно-просветительской деятельностью самого Бодянского. Указывается, что научный анализ сохранившегося фрагмента личной библиотеки О.М. Бодянского является актуальной задачей современной славистики.

The article treats a fragment from the personal library of the renowned Russian Slavist Osip M. Bodyansky (all in all 13 books), found in the Library of Saint Petersburg Institute of History of the Russian Academy of Sciences. These books are explored in the context of influence of Bodyansky's personal and university libraries on development of Slavic Studies in Russia and in connection with the scholarly and cultural-educational activities of Bodyansky himself. It is pointed out that scholarly analysis of the survived fragment of Osip Bodyansky's personal library is the task of contemporary Slavic studies

Ключевые слова: личная библиотека О.М. Бодянского, Славянская учебная библиотека О.М. Бодянского, славистика, путешествие по славянским землям.

Keywords: Osip M. Bodyansky's personal library, Osip Bodyansky's university Slavic library, Slavic studies, travels through the Slavic lands.